

---

## LES NOMS FRANÇAIS DES BRYOPHYTES DU QUÉBEC-LABRADOR, CANADA : MOUSSES

Arold Lavoie

185, rue du Prince-Albert, Otterburn Park (Québec) J3H 1L4, Québec, Canada  
[info@aroldlavoie.com]

Lavoie, A. 2014. Les noms français des bryophytes du Québec-Labrador, Canada : mousses. – *Carnets de bryologie* 6 : 1-17<sup>1</sup>

*Résumé* – Des noms français normalisés sont proposés pour les 628 mousses présentes au Québec-Labrador (Canada). Les raisons de la démarche et l'origine des noms proposés sont explicitées.

*Mots-clés* : bryophyte, mousse, nom français, normalisation, nomenclature.

---

*Abstract* – French names are proposed for the 628 mosses present in Quebec and Labrador (Canada). The approach used is explained, and the origins of proposed names are given. [Translated by the journal.]

*Key words*: bryophyte, moss, french name, normalisation, nomenclature.

---

<sup>1</sup> Manuscrit reçu le 17 février 2014, accepté le 6 mars 2014.

### INTRODUCTION

Le présent travail fait suite à un premier article proposant des noms français pour les hépatiques et les anthocérotes du Québec-Labrador, paru dans les *Carnets de bryologie* (Lavoie, 2012). L'objectif de cette deuxième partie est de doter de noms français normalisés les 628 espèces, sous-espèces et variétés de mousses (Bryophyta *sensu stricto*) présentes au Québec-Labrador. La normalisation des noms français consiste à n'adopter qu'un seul nom par taxon. Un nom français est proposé pour chacune des mousses décrites dans les volumes 2 et 3 de la *Flore des bryophytes du Québec-Labrador* (Faubert, 2013; Faubert, en préparation). L'auteur de la *Flore* a été consulté tout au long du processus.

Le travail a été amorcé pour trois raisons :

1) l'apprentissage de noms scientifiques d'origine gréco-latine rebute plusieurs néophytes, alors que les noms français semblent être une meilleure entrée en matière – si l'intérêt persiste, les débutants finiront par apprendre les noms scientifiques, essentiels pour une bonne connaissance de la bryologie;

2) les éditeurs insistent pour présenter les bryophytes à l'aide des noms communs;

3) les noms français sont utiles aux étudiants, car ils renseignent sur l'étymologie des noms scientifiques ou leur indiquent des caractéristiques morphologiques ou écologiques de la plante, ce qui les aide pour la détermination des espèces (Glime, 1989).

Alors que les bryophytes portent des noms communs ou normalisés dans plusieurs langues, les noms français font fréquemment défaut (Lavoie, 2012). Ceux qui existent sont souvent vétustes et doivent être revus sous la loupe de la classification moderne.

### Survol historique de la nomenclature française

Au début du XIX<sup>e</sup> siècle, la bryologie en était encore à ses premiers pas. À mesure qu'on décrivait de nouvelles espèces, elles devaient être classées dans les genres et les familles

appropriés. Étant donné que la presque totalité des hépatiques feuillées était incluse dans le genre *Jungermannia*, un nombre élevé d'espèces portaient alors le nom de « jungermannie » ou de « jongermanne » en français (Lavoie, 2012). Chez les mousses acrocarpes, plusieurs espèces étaient classées dans le genre *Bryum* (bry ou bri) par exemple, alors que les mousses pleurocarpes étaient souvent classées dans le genre *Hypnum* (hypne).

Au début du XX<sup>e</sup> siècle, les bryologues francophones ont cessé de présenter les bryophytes avec leurs noms communs dans leurs flores. Le même phénomène a été constaté aux États-Unis (Glime, 1989). La nomenclature scientifique des bryophytes a toutefois continué d'évoluer avec la création de nouveaux genres et de nouvelles familles. Vers la fin du XX<sup>e</sup> siècle, des auteurs de guides d'identification (Ministère de l'Énergie et des Ressources du Québec, 1990; Rameau *et al.*, 1989; Rameau *et al.*, 1993; Rameau *et al.*, 2009) ont proposé des noms français pour les bryophytes dans leurs ouvrages. Comme ces auteurs n'avaient alors accès à aucune mise à jour récente des noms français, ils ont parfois puisé dans la littérature désuète du XIX<sup>e</sup> siècle. Ainsi, plusieurs plantes ont été nommées « hypne », bien qu'elles ne faisaient plus partie de la famille des Hypnacées depuis plus d'un siècle. Au Québec, la *Petite Flore forestière* (Ministère de l'Énergie et des Ressources du Québec, 1990) est l'un des premiers guides à avoir donné des noms français aux mousses les plus communes. Ce sont ces guides qui ont fait en sorte que certains noms issus du XIX<sup>e</sup> siècle comme « hypne triquètre » (*Rhytidiadelphus triquetrus*), « hypne éclatante » (*Hylocomium splendens*) ou « hypne de Schreber » (*Pleurozium schreberi*), sont entrés dans l'usage.

### Mise à jour des noms français

Un débat existe entre les partisans de noms français en accord avec la nomenclature scientifique moderne et ceux préférant les noms qui sont déjà entrés dans l'usage. Nous sommes d'avis que la société a toujours su s'adapter aux changements apportés à la nomenclature et que les noms des bryophytes doivent être mis à jour. Par exemple, dans sa *Flore laurentienne*, le frère Marie-Victorin (1935) mentionnait huit

espèces du genre *Dryopteris*, qu'il appelait « dryoptéride » en français. Or, depuis cette époque, le genre a été scindé, et ses huit espèces québécoises se retrouvent maintenant dans quatre genres et trois familles : *Dryopteris* (Dryopteridaceae), *Gymnocarpium* (Cystopteridaceae), ainsi que *Phegopteris* et *Thelypteris* (Thelypteridaceae). Bien que le nom « dryoptéride » ait été largement employé durant des décennies, l'usage n'a pas prévalu. On présente désormais ces espèces sous des noms propres à chaque genre, soit « dryoptère », « gymnocarpe », « phéoptère » et « thélyptère » (Brouillet *et al.*, 2010; Centre de données sur le patrimoine naturel du Québec, 2008).

### Les « groupes-parulines »

La normalisation de noms français face une classification scientifique en constante évolution est une tâche complexe. Si l'on ne fait que franciser le nom latin de genre actuel de chacune des espèces, il existe de fortes chances que plusieurs de ces noms deviennent tôt ou tard désuets. L'une des solutions afin de prévenir cette difficulté est la formation de ce que nous avons surnommé les « groupes-parulines ».

Les parulines sont des oiseaux d'Amérique du Nord qui sont bien représentés au Québec, avec 43 espèces (Les oiseaux du Québec, 2014). Bien qu'elles appartiennent à 13 genres, elles portent toutes le nom de « paruline ». Le groupe-paruline est ici défini comme étant un ensemble d'espèces appartenant à des genres différents, mais à la même famille, et partageant un même nom générique en français. Par exemple, le genre *Aster* a été scindé en plusieurs genres (*Eurybia*, *Oclemena*, *Symphotrichum*, etc.). Malgré cela, au Québec, on a choisi de les nommer encore « aster » en français (Brouillet *et al.*, 2010). Les « groupes-parulines » possèdent un avantage : alors que la nomenclature scientifique ne cesse d'évoluer et que des espèces changent de genre, ces espèces conservent le même nom en français, à la condition évidemment qu'elles demeurent dans la même famille.

### MÉTHODE

La méthode ici employée pour l'attribution de noms français normalisés aux mousses présentes sur le territoire du Québec-Labrador est celle préconisée par Lavoie (2012). Il est important de préciser que les noms issus de la littérature ne sont privilégiés que s'ils sont en accord avec la classification moderne. Par exemple, le *Scorpidium revolvens* ne peut s'appeler « hypne roulé », même si Douin (1892) ainsi que Lamarck et de Candolle (1815) l'avaient nommée ainsi. D'autre part, la méthode n'a pas été suivie pour nommer les sphaignes dont les caractères macroscopiques et les habitats sont trop semblables. Lorsqu'aucun nom n'existait dans la littérature pour une sphaigne donnée, l'épithète spécifique a tout simplement été traduite. Ainsi, les épithètes commémorant des personnes illustres ou des lieux bien connus ont exceptionnellement été préservées dans les noms français du genre *Sphagnum*.

### RÉSULTATS

#### Genres

La flore des mousses du Québec-Labrador compte 179 genres. Sur ce nombre, 94 genres ont été réunis en 29 groupes-parulines. Les plus importants de ces groupes, quant au nombre

de genres, sont ceux désignés par les noms génériques suivants : leskée (7), fougerole (6), mnie (6), amblystégie (5), polytric (5), campylie (4), houppes (4), hypne (4), longbec (4), pixie (4) et thuidie (4). Certains de ces groupes-parulines, comme les leskées (Leskeaceae), les houppes (Orthotrichaceae) et les thuidies (Thuidiaceae), incluent tous les genres de leur famille respective.

Au final, 114 noms génériques français ont été retenus, dont 64 (55,7 %) proviennent de la littérature. Sur les 50 noms génériques français non issus de la littérature, 20 sont une francisation du nom scientifique latin (myurelle, pleurozie, etc.) ou parfois le nom latin pris tel quel (aplodon, entodon, etc.). Sur les 30 noms restants (tableau 1), un nom est associé à l'écologie (cuivrine), 18 sont reliés à la morphologie (satinette, fougerole, noireude, etc.), et les 11 autres sont inspirés de créatures folkloriques (pixie, korrigan, guivre, etc.). La figure 1 illustre quelques-unes de ces espèces.

### Épithètes spécifiques

La flore des mousses du Québec-Labrador comporte 628 espèces. L'épithète spécifique a été traduite du nom scientifique dans 58 % des cas. Sur les 264 espèces dont l'épithète spécifique n'a pas été traduite du latin, 179 ont un nom s'inspirant de leur morphologie, 83 ont un nom relié à leur habitat ou à leur répartition, et 2 se sont vu attribuer le nom d'une créature folklorique.

### Noms français normalisés

Les noms français retenus peuvent être regroupés en 4 classes (figure 2) :

1) noms issus de la littérature. Plus de la moitié de ceux-ci (52,4 %) sont des espèces rares au Québec-Labrador (Faubert, 2010).

2) noms nouvellement créés parce qu'il n'en existait aucun dans la littérature; ils représentent la grande majorité, soit 39,5 %.

3) noms nouvellement créés, bien qu'un ou plusieurs noms existaient déjà dans la littérature, ces derniers ayant dû être rejetés parce qu'ils ne répondaient pas aux règles formulées par Lavoie (2012). Dans plus de 30 % des cas, leurs épithètes spécifiques faisaient référence à des lieux connus ou à des personnes illustres.

4) noms semblables à ceux trouvés dans la littérature ou au nom scientifique – ceux-ci comportent souvent la même épithète spécifique, mais un nom générique différent, ou sont nouvellement francisés.

En tout, 61 % des espèces du Québec-Labrador porte un ou plusieurs noms français. Ces noms datent, pour la grande majorité, du XIX<sup>e</sup> siècle. Seulement le tiers des noms proviennent du XX<sup>e</sup> ou du XXI<sup>e</sup> siècle.

Dans la liste suivante, les noms français normalisés des 628 mousses du Québec-Labrador sont présentés en caractères gras. Les autres noms trouvés dans la littérature y sont également présentés. Les fautes d'orthographe ou d'accord présentes dans la littérature – par exemple « sphaigne subunilatéral », « brise-couvercle pinné » ou « bifurque faûve » – n'ont pas été corrigées : ces noms sont présentés tels quels.

Tableau 1 – Noms génériques français inspirés de l'aspect de la plante, de son habitat ou d'une créature folklorique.

arbuscule (m)	<i>Thamnobryum</i>	La plante a l'aspect d'un petit arbre.
bonnet d'elfe (m)	<i>Diphyscium</i>	Le sporophyte ressemble à un bonnet d'elfe.
branchette (f)	<i>Aongstroemia</i>	La plante a l'aspect d'une petite branche.
cordelette (f)	<i>Heterocladium</i> et <i>Pterigynandrum</i>	La plante est longue et effilée.
coussin (m)	<i>Dicranoweisia</i>	La plante forme de petits coussins sur les rochers.
cuivrine (f)	<i>Mielichhoferia</i>	La plante croît sur la roche contenant du cuivre.
dorure (f)	<i>Brotherella</i>	La plante est de couleur dorée.
filigrane (m)	<i>Platydictya</i>	La plante filiforme rappelle le filigrane, ornement de l'orfèvrerie médiévale.
fougerole (f)	<i>Callicladium</i> , <i>Herzogiella</i> , <i>Homomallium</i> , <i>Isopterygiopsis</i> , <i>Pseudotaxiphyllum</i> et <i>Taxiphyllum</i>	Les gamétophytes ressemblent à de petites fougères.
gnome (m)	<i>Buxbaumia</i>	Le sporophyte rappelle la physionomie d'un gnome.
guivre (f)	<i>Loeskyptnum</i>	Le port et la couleur de la plante évoquent la guivre, créature folklorique prenant la forme d'un dragon ou d'un serpent.
houppes (f)	<i>Drummondia</i> , <i>Orthotrichum</i> , <i>Ulota</i> et <i>Zygodon</i>	Les gamétophytes de la famille des Orthotrichacées forment de petites touffes ressemblant à des houppes, lorsque hydratées.
hyade (f)	<i>Forsstroemia</i>	Les hyades sont des nymphes de la mythologie grecque.
korrigan (m)	<i>Aphanorrhagma</i> , <i>Physcomitrella</i> et <i>Physcomitrium</i>	Ces plantes minuscules évoquent les korrigans, lutins du folklore breton.
lamie (f)	<i>Sarmentypnum</i>	Ces plantes traînantes rappellent les lamies, femmes à corps de serpent de la mythologie grecque.
lanterne (f)	<i>Andreaea</i>	Les sporophytes ressemblent à des lanternes chinoises.
longbec (m)	<i>Eurhynchiastrum</i> , <i>Kindbergia</i> , <i>Oxyrrhynchium</i> et <i>Rhynchostegium</i>	Le sporophyte est caractérisé par un long bec.
luton (m)	<i>Pleuridium</i>	La plante ressemble à un hérisson et rappelle donc le luton, lutin pouvant se transformer en cet animal.
nisse (m)	<i>Pterygoneurum</i>	La plante rappelle le nisse, lutin du folklore scandinave.
noiraude (f)	<i>Catoscopium</i>	Les sporophytes sont noirs.
or des lutins (m)	<i>Schistostega</i>	La plante est luminescente et se nomme <i>Goblin's gold</i> en anglais.
pixie (f)	<i>Bryoerythrophyllum</i> , <i>Didymodon</i> , <i>Gymnostomum</i> et <i>Hymenostylium</i>	Ces petites plantes évoquent les pixies, lutins du folklore britannique.
quinte (f)	<i>Conostomum</i>	Les feuilles de la plante sont nettement disposées sur cinq rangs.
rosette (f)	<i>Rhodobryum</i>	La plante ressemble à une petite rose.
satinette (f)	<i>Plagiothecium</i>	La plante a un aspect lustré.
serpe (f)	<i>Hamatocaulis</i> et <i>Warnstorfia</i>	Les feuilles courbées ressemblent à des serpes.
servan (m)	<i>Campylostelium</i>	La plante évoque le servan, lutin des Alpes.
tomenteuse (f)	<i>Tomentypnum</i>	La plante est couverte d'un tomentum.
tresse (f)	<i>Distichium</i>	La disposition des feuilles fait ressembler les tiges à de petites tresses.
tricot (m)	<i>Paraleucobryum</i>	La plante forme sur la roche des tapis qui ressemblent à des tricots.



Figure 1 – A) *Plagiothecium denticulatum*, la satinette denticulée (photographie H. Schachner); B) *Distichium capillaceum*, la tresse à feuilles étroites (photographie H. Schachner); C) *Schistostega pennata*, l'or des lutins (photographie M. Lapointe); D) *Rhodobryum ontariense*, la rosette des forêts (photographie M. Lapointe); E) *Paraleucobryum longifolium*, le tricet à feuilles longues (photographie M. Lapointe); F) *Diphyscium foliosum*, le bonnet d'elfe (photographie S. Leclerc).

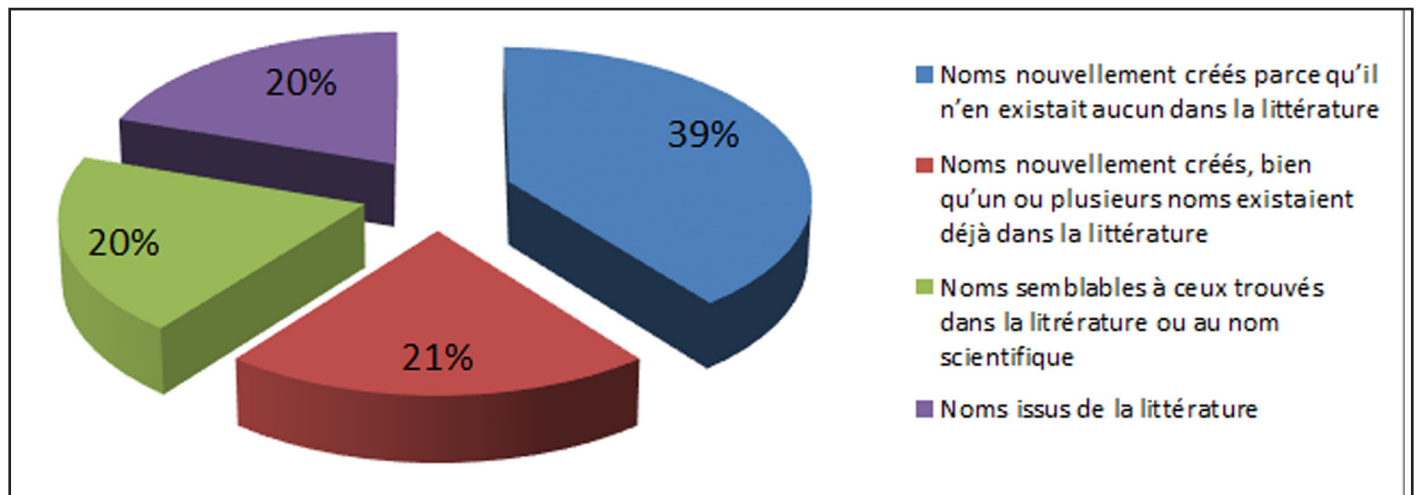


Figure 2 – Provenance des noms français normalisés.

### Conclusion

Il y a plus de 200 ans, le naturaliste et bryologue français Ambroise Paliset de Beauvois écrivait : « Il seroit à désirer que l'on supprimât, en botanique, autant que possible, les noms d'hommes donnés aux genres, et en général tous les noms insignifiants, pour les remplacer par des noms qui exprimassent le caractère le plus essentiel de chacun. (...) Je pense que ce changement introduiroit plus de facilité dans l'étude : je sais qu'il ne peut pas toujours être mis en pratique; mais au moins il me semble qu'on devroit l'opérer dans tous les cas où on peut le faire avec facilité et sans inconvénient » (de Beauvois, 1805). Il reste à espérer que ces noms normalisés des bryophytes du Québec-Labrador aideront les gestionnaires de milieux naturels, les organismes de conservation, les instances politiques, les décideurs, les naturalistes et les bryologues amateurs à mieux connaître, faire connaître et protéger ces plantes encore méconnues.

### NOMS FRANÇAIS DES MOUSSES DU QUÉBEC-LABRADOR.

(f) féminin; (m) masculin

*Abietinella abietina* : **thuidie petit-sapin** (f)<sup>cf</sup>; thuidie des sapins<sup>j</sup>; tuidie des Sapins<sup>l</sup>; hypne des sapins<sup>mor</sup>

*Acaulon muticum* var. *muticum* : **acaulon mutique** (m)<sup>a</sup>; phasque sans pointe<sup>r</sup>; sphérange mutique<sup>l</sup>; phasque mutique<sup>mo</sup>; phasque emoussé<sup>p</sup>

*Aloina brevirostris* : **aloïna à bec court** (m); aloïna à bec court (m)<sup>a</sup>

*Aloina rigida* : **aloïna rigide** (m); aloïna rigide<sup>a</sup>; barbule raide<sup>o</sup>; tortule raide<sup>m</sup>; barbule roide<sup>p</sup>; tortule roide<sup>r</sup>

*Amblyodon dealbatus* : **amblyodon blanchâtre** (m)<sup>a</sup>

*Amblystegium serpens* : **amblystégie rampante** (f); hypne serpent<sup>l</sup>; amblystège rampant<sup>l</sup>; stéréode traînant<sup>p</sup>; hypne rampant<sup>r</sup>

*Amphidium lapponicum* : **amphidie commune** (f); gymnostome de Lapponie<sup>r</sup>

*Amphidium mougeotii* : **amphidie à feuilles linéaires** (f); amphidie de Mougeot<sup>a</sup>; amphoridie de Mougeot<sup>l</sup>; zygodon de Mougeot<sup>m</sup>

*Anacamptodon splachnoides* : **amblystégie arboricole** (f); anacamptodon splanc<sup>k</sup>; adossette splachnoïde<sup>p</sup>

*Andreaea alpestris* : **lanterne alpestre** (f); petrophile des Alpes<sup>p</sup>

*Andreaea blyttii* : **lanterne à pointe effilée** (f)

*Andreaea crassinervia* : **lanterne à nervure épaisse** (f)

*Andreaea nivalis* : **lanterne des neiges** (f); andrée des neiges<sup>a</sup>; petrophile des neiges<sup>p</sup>

*Andreaea obovata* : **lanterne à feuilles obovées** (f); andrée à feuilles obovées<sup>a</sup>

*Andreaea rothii* : **lanterne noire** (f); andrée de Roth<sup>a</sup>; petrophile de Roth<sup>p</sup>

*Andreaea rupestris* var. *rupestris* : **lanterne des rochers** (f); andrée des rochers<sup>im</sup>; andrée des rochers<sup>kr</sup>; petrophile des rochers<sup>p</sup>

*Anomobryum julaceum* : **bryum ficelle** (m)<sup>a</sup>; bry à chatons<sup>p</sup>

*Anomodon attenuatus* : **anomodon atténué** (m)<sup>im</sup>; anomode atténué<sup>d</sup>; leskée atténuée<sup>e</sup>; buissonnette atténuée<sup>p</sup>

*Anomodon minor* : **anomodon mineur** (m); eleutérie mineure<sup>p</sup>

*Anomodon rostratus* : **anomodon à longue pointe** (m); buissonnette à bec<sup>p</sup>

*Anomodon rugelii* : **anomodon à oreillettes** (m)

*Anomodon viticulosus* : **anomodon robuste** (m); leskée sarmenteuse<sup>jk</sup>; anomodon sarmenteux<sup>im</sup>; eleutérie sarmenteuse<sup>p</sup>; neckère sarmenteuse<sup>r</sup>

*Aongstroemia longipes* : **branchette dressée** (f); angstroemie brindille<sup>a</sup>

*Aphanorhegma serratum* : **korrigan dentelé** (m)

*Aplodon wormskioldii* : **aplodon arctique** (m)

- Arctoa anderssonii* : **faux-dicrane arctique** (m)
- Arctoa fulvella* : **faux-dicrane fauve** (m)<sup>a</sup>
- Arctoa hyperborea* : **faux-dicrane nordique** (m)<sup>a</sup>; bifurque hyperboréenne<sup>p</sup>
- Atrichum altecristatum* : **atric denté** (m)
- Atrichum angustatum* : **atric à feuilles étroites** (m)<sup>j</sup>; catherinette retrécie<sup>p</sup>
- Atrichum crispulum* : **atric tomenteux** (m)
- Atrichum crispum* : **atric crispé** (m)
- Atrichum tenellum* : **atric délicat** (m); catherinette délicate<sup>p</sup>
- Atrichum undulatum* : **atric ondulé** (m)<sup>jl</sup>; atrichie ondulée<sup>cd</sup>; polytric ondulé<sup>m</sup>; catherinette ondulée<sup>p</sup>; oligotric ondulé<sup>r</sup>
- Aulacomnium androgynum* : **petite aulacomnie** (f); mnie androgyne<sup>c</sup>; aulacomnie androgyne<sup>jl</sup>; aulocomnion androgyn<sup>m</sup>; aulacomnion androgyne<sup>o</sup>; mniolle androgyne<sup>p</sup>; bry androgin<sup>r</sup>
- Aulacomnium palustre* : **aulacomnie des marais** (f)<sup>efgjl</sup>; mnie des marais<sup>c</sup>; hypne des marais<sup>j</sup>; aulacomnie des marais<sup>k</sup>; aulocomnion des marais<sup>mo</sup>; mniolle des marais<sup>p</sup>; bry des marais<sup>r</sup>
- Aulacomnium turgidum* : **aulacomnie gonflée** (f)<sup>e</sup>; mniolle enflé<sup>p</sup>
- Barbula convoluta* : **barbule des champs** (f); barbule enveloppée<sup>jl</sup>; tortule enveloppée<sup>m</sup>; barbule roulée<sup>op</sup>
- Barbula unguiculata* : **barbule ubiquiste** (f); barbule ongle d'oiseau<sup>j</sup>; barbule onguiculée<sup>lo</sup>; tortule ongle d'oiseau<sup>m</sup>; barbule unguiculée<sup>p</sup>
- Bartramia ithyphylla* : **bartramie à feuilles droites** (f); barthramie ithyphylle<sup>m</sup>; pommette majeure<sup>p</sup>; barthramie à feuilles droites<sup>r</sup>
- Bartramia pomiformis* : **bartramie pommette** (f); bartramie à capsules en forme de pomme<sup>c</sup>; bartramie pomiforme<sup>jl</sup>; barthramie porte-pomme<sup>m</sup>; barthramie commune<sup>o</sup>; pommette commune<sup>p</sup>; barthramie vulgaire<sup>r</sup>; barthramie crépue<sup>r</sup>
- Blindia acuta* : **blindie aiguë** (f)<sup>k</sup>; rasule subulée<sup>p</sup>
- Brachythecium acuminatum* : **buissonnette acuminée** (f); buissonnette pointue<sup>p</sup>
- Brachythecium acutum* : **buissonnette aiguë** (f)
- Brachythecium albicans* : **buissonnette blanchâtre** (f); hypne blanchâtre<sup>jmopr</sup>; brachythèque blanchâtre<sup>l</sup>
- Brachythecium campestre* : **buissonnette des champs** (f); brachythèque des champs<sup>l</sup>
- Brachythecium curtum* : **buissonnette équivoque** (f)
- Brachythecium erythrorrhizon* : **buissonnette crispée** (f)
- Brachythecium falcatum* : **buissonnette des arbres** (f)
- Brachythecium glaciale* : **buissonnette des neiges** (f)
- Brachythecium laetum* : **buissonnette ubiquiste** (f); hypne gai<sup>p</sup>
- Brachythecium latifolium* : **buissonnette à feuilles larges** (f)
- Brachythecium plumosum* : **buissonnette plumeuse** (f); hypne plumeux<sup>imo</sup>; brachythèque plumeux<sup>l</sup>; hypne plumuleux<sup>p</sup>; hypne en plume<sup>r</sup>
- Brachythecium populeum* : **buissonnette à nervure longue** (f); hypne des peupliers<sup>jmop</sup>; brachythèque des peupliers<sup>l</sup>
- Brachythecium reflexum* : **buissonnette réfléchi** (f); hypne réfléchi<sup>p</sup>
- Brachythecium rivulare* : **buissonnette des rivières** (f); brachythèque des rives<sup>l</sup>; hypne des rives<sup>m</sup>
- Brachythecium rotaeanum* : **buissonnette méridionale** (f)
- Brachythecium rutabulum* : **buissonnette commune** (f); brachytécie à soie raide<sup>cd</sup>; hypne fourgon<sup>jmopr</sup>; brachythèque fourgon<sup>l</sup>; hypne foulon<sup>m</sup>
- Brachythecium starkii* : **buissonnette ambiguë** (f); stéréode de Stark<sup>p</sup>
- Brachythecium turgidum* : **buissonnette turgide** (f)
- Brachythecium velutinum* : **buissonnette veloutée** (f); brachytécie veloutée<sup>cd</sup>; hypne velouté<sup>jmopr</sup>; brachythèque velouté<sup>l</sup>
- Breidleria pratensis* : **hypne des prés** (f)
- Brotherella recurvans* : **dorure des forêts** (f); stéréode recourbé<sup>p</sup>
- Bruchia flexuosa* : **bruchie flexueuse** (f)
- Bryhnia graminicolor* : **buissonnette papilleuse** (f); hypne vert d'herbe<sup>p</sup>
- Bryhnia novae-angliae* : **buissonnette à feuilles tordues** (f)
- Bryoerythrophyllum recurvirostrum* : **pixie rouge** (f)
- Bryum algovicum* : **bryum réticulé** (m)
- Bryum archangelicum* : **bryum archange** (m)
- Bryum arcticum* : **bryum arctique** (m)
- Bryum argenteum* : **bryum argenté** (m)<sup>j</sup>; bry argenté<sup>jmopr</sup>
- Bryum bimum* : **bryum brunâtre** (m); bryum bisannuel<sup>l</sup>; bry bisannuel<sup>jmopr</sup>
- Bryum blindii* : **bryum minuscule** (m); bryum de Blind<sup>a</sup>
- Bryum caespiticium* : **bryum cespiteux** (m); bryum en gazon<sup>l</sup>; bry en gazon<sup>lmr</sup>; bry gazonneux<sup>op</sup>;
- Bryum calobryoides* : **bryum cylindrique** (m); bryum faux-calobryum<sup>a</sup>
- Bryum calophyllum* : **bryum carquette** (m)<sup>a</sup>; branchule à belles feuilles<sup>p</sup>

- Bryum capillare* : **bryum capillaire** (m)<sup>r</sup>; bryum chevelu<sup>d</sup>; bry capillaire<sup>mop</sup>;
- Bryum creberrimum* : **bryum commun** (m)
- Bryum cryophilum* : **bryum rouge** (m)
- Bryum cyclophyllum* : **bryum à feuilles rondes** (m)<sup>a</sup>
- Bryum demaretianum* : **bryum des champs** (m)
- Bryum dichotomum* : **bryum bicolore** (m)<sup>a</sup>; bry dichotome<sup>p</sup>
- Bryum elegans* : **bryum élégant** (m); bry élégant<sup>p</sup>
- Bryum gemmiferum* : **bryum à petites gemmules** (m)
- Bryum gemmiparum* : **bryum gemmipare** (m)<sup>a</sup>
- Bryum klinggraeffii* : **bryum à petits tubercules** (m)
- Bryum knowltonii* : **bryum nordique** (m); bryum de Knowlton<sup>a</sup>
- Bryum laevifilum* : **bryum chevelu** (m)
- Bryum longisetum* : **bryum à soie longue** (m)<sup>a</sup>
- Bryum marratii* : **bryum furtif** (m); bryum de Marrat<sup>a</sup>
- Bryum muehlenbeckii* : **bryum à feuilles concaves** (m)
- Bryum pallens* : **bryum rose** (m); bryum pâle<sup>l</sup>; bry pâle<sup>mop</sup>
- Bryum pallescens* : **bryum pâissant** (m); bry pâle<sup>l</sup>; bry pâissant<sup>mop</sup>
- Bryum pseudotriquetrum* : **grand bryum** (m); bryum faux triangle<sup>l</sup>; bry faux triquète<sup>lm</sup>; bry ventru<sup>op</sup>
- Bryum rubens* : **bryum à tubercules rouges** (m)<sup>a</sup>
- Bryum salinum* : **bryum salin** (m)
- Bryum tenuisetum* : **bryum à tubercules jaunes** (m)
- Bryum turbinatum* : **bryum changeant** (m); bryum en toupie<sup>l</sup>; bry en toupie<sup>m</sup>; bry-toupie<sup>p</sup>
- Bryum uliginosum* : **bryum des marécages** (m)
- Bryum veronense* : **bryum vert** (m)
- Bryum violaceum* : **bryum violet** (m)
- Bryum warneum* : **bryum marin** (m)<sup>a</sup>; bry Warnéen<sup>p</sup>
- Bryum weigelii* : **bryum à feuilles décurrentes** (m)
- Bryum wrightii* : **bryum à capsule rouge** (m); bryum de Wright<sup>a</sup>
- Buxbaumia aphylla* : **gnome discret** (m); buxbaumie sans feuilles<sup>lr</sup>; buxbaumie sans feuille<sup>m</sup>; saccophore commune<sup>p</sup>; pied de cheval commun<sup>p</sup>
- Callicladium haldanianum* : **fougerole commune** (f); hypne de Haldan<sup>l</sup>; hypne à bec recourbé<sup>p</sup>
- Calliergon cordifolium* : **calliergon commun** (m); hypne feuilles en cœur<sup>cl</sup>; hypne à feuilles cordées<sup>l</sup>; hypne à feuilles en cœur<sup>mo</sup>; stéréode à feuilles en forme de cœur<sup>p</sup>; hypne en cœur<sup>r</sup>
- Calliergon giganteum* : **calliergon géant** (m); hypne géant<sup>l</sup>
- Calliergon richardsonii* : **calliergon boréal** (m)
- Calliergonella cuspidata* : **calliergonelle cuspidée** (f); hypne pointu<sup>l</sup>; hypne cuspidé<sup>lm</sup>; hypne pointu<sup>or</sup>; stéréode pointu<sup>p</sup>
- Campyliadelphus chrysophyllus* : **campylie à feuilles dorées** (f)<sup>d</sup>; hypne à feuilles dorées<sup>s</sup>; hypne à feuilles d'or<sup>l</sup>; stéréode à feuilles dorées<sup>p</sup>
- Campylium protensum* : **campylie allongée** (f)
- Campylium stellatum* : **campylie étoilée** (f); hypne étoilé<sup>lm</sup>; hypne en étoile<sup>l</sup>; stéréode étoilé<sup>p</sup>
- Campylophyllum halleri* : **campylie des rochers** (f); stéréode de Haller<sup>p</sup>; hypne de Haller<sup>r</sup>
- Campylophyllum hispidulum* : **campylie hispide** (f)
- Campylophyllum sommerfeltii* : **campylie ambiguë** (f); hypne de Sommerfelt<sup>l</sup>; hypne de Sommerfeld<sup>m</sup>
- Campylopus schimperi* : **torpied arctique** (m); campylope de schimper<sup>a</sup>
- Campylostelium saxicola* : **servan des rochers** (m)
- Catoscopium nigratum* : **noiraude bâton-de-golf** (f); noirette commune<sup>p</sup>; weissie noirâte<sup>r</sup>
- Ceratodon heterophyllum* : **cératodon varié** (m)<sup>a</sup>
- Ceratodon purpureus* : **cératodon pourpre** (m)<sup>lms</sup>; cornident pourpré<sup>k</sup>; cératodon purpurin<sup>o</sup>; cornident purpurin<sup>p</sup>; dicrane purpurin<sup>r</sup>
- Cinclidium latifolium* : **mnie à feuilles larges** (f)
- Cinclidium stygium* : **mnie apiculée** (f); coupoline stygienne<sup>p</sup>
- Cinclidium subrotundum* : **mnie à feuilles rondes** (f)
- Cirriphyllum piliferum* : **buissonnette porte-poil** (f); cirriphyllie porte-poil<sup>c</sup>; hypne porte-poil<sup>lp</sup>; eurhynque pilifère<sup>l</sup>; hypne pilifère<sup>o</sup>
- Climacium americanum* : **climacie méridionale** (f); climacie d'Amérique<sup>a</sup>; escalinette d'Amérique<sup>p</sup>
- Climacium dendroides* : **climacie arbustive** (f)<sup>lbi</sup>; hypne en arbre<sup>c</sup>; hypne arbrisseau<sup>l</sup>; climacie petit arbre<sup>k</sup>; climacie en arbre<sup>l</sup>; climacium arbrisseau<sup>m</sup>; climacion dendroïde<sup>o</sup>; escalinette arborée<sup>p</sup>; leskée arbrisseau<sup>r</sup>
- Conardia compacta* : **amblystégie prolifère** (f)
- Conostomum tetragonum* : **quinte boréale** (f); conule du nord<sup>p</sup>; conule boréale<sup>p</sup>
- Coscinodon cribrosus* : **grimmie criblée** (f)
- Cratoneuron filicinum* : **cratoneuron crochet** (m); hypne fougère<sup>lm</sup>; hypne fougerin<sup>p</sup>
- Ctenidium subrectifolium* : **hypne papilleuse** (f); stéréode à feuilles presque droites<sup>p</sup>
- Cynodontium glaucescens* : **cynodonte glauque** (m)

- Cynodontium polycarpum* : **cynodonte dressé** (m); crétinette féconde<sup>p</sup>
- Cynodontium schisti* : **cynodonte arctique** (m); dicrane à plusieurs fruits<sup>r</sup>
- Cynodontium strumiferum* : **cynodonte pomme-d'Adam** (m); dicrane bossu<sup>r</sup>
- Cynodontium strumulosum* : **cynodonte discret** (m)
- Cynodontium tenellum* : **cynodonte délicat** (m)
- Cyrtomnium hymenophylloides* : **mnie à feuilles minces** (f)
- Cyrtomnium hymenophyllum* : **mnie membraneuse** (f)
- Dichelyma capillaceum* : **fontinale capillaire** (f)<sup>p</sup>
- Dichelyma falcatum* : **fontinale faucille** (f); fontinale faucillere<sup>p</sup>
- Dichelyma pallescens* : **fontinale pâle** (f)
- Dichelyma uncinatum* : **fontinale à feuilles arquées** (f)
- Dichodontium pellucidum* : **dicranelle pellucide** (f); dicrane pellucide<sup>imr</sup>; bifurque diaphane<sup>p</sup>
- Dicranella cerviculata* : **dicranelle goitreuse** (f); dicrane goîtreux<sup>i</sup>; dicrane petit goître<sup>m</sup>; crétinette petit-goître<sup>p</sup>; dicrane à petit goître<sup>r</sup>
- Dicranella crispa* : **dicranelle crispée** (f)<sup>a</sup>; bifurque crépue<sup>p</sup>
- Dicranella heteromalla* : **dicranelle soyeuse** (f); dicranelle plurilatérale<sup>c</sup>; dicrane plurilatéral<sup>i</sup>; dicranelle unilatérale<sup>i</sup>; dicrane unilatéral<sup>mor</sup>; bifurque unilatérale<sup>p</sup>
- Dicranella palustris* : **dicranelle des marais** (f)<sup>a</sup>; dicrane hérissé<sup>i</sup>
- Dicranella rufescens* : **dicranelle rousse** (f); dicrane rougeâtre<sup>i</sup>; dicrane roussâtre<sup>m</sup>; bifurque roussâtre<sup>p</sup>
- Dicranella schreberiana* : **dicranelle à feuilles engainantes** (f); dicrane de Schreber<sup>i</sup>; bifurque de Schreber<sup>p</sup>
- Dicranella staphylina* : **dicranelle des champs** (f)
- Dicranella subulata* : **dicranelle aiguille** (f)
- Dicranella varia* : **dicranelle variable** (f)<sup>i</sup>; dicrane varié<sup>i</sup>; dicrane variable<sup>m</sup>; bifurque changeante<sup>p</sup>; dicrane changeant<sup>r</sup>
- Dicranodontium denudatum* : **dicranodonte effeuillé** (m)<sup>a</sup>; dicranodontie dénudée<sup>c</sup>
- Dicranoweisia crispula* : **coussin des rochers** (m); weisie crispée<sup>i</sup>; verdule crepue<sup>p</sup>
- Dicranum acutifolium* : **dicrane à feuilles aiguës** (m)
- Dicranum bonjeanii* : **dicrane confondant** (m)
- Dicranum brevifolium* : **dicrane crispé** (m)
- Dicranum condensatum* : **dicrane à feuilles dressées** (m); bifurque condensée<sup>p</sup>
- Dicranum elongatum* : **dicrane élancé** (m); bifurque allongée<sup>p</sup>
- Dicranum flagellare* : **dicrane petit-fouet** (m)<sup>m</sup>; dicrane à fouets<sup>i</sup>; bifurque sarmenteuse<sup>p</sup>; dicrane sarmenteux<sup>r</sup>
- Dicranum flexicaule* : **dicrane flexueux** (m); bifurque flexueuse<sup>p</sup>
- Dicranum fragilifolium* : **dicrane à feuilles fragiles** (m)
- Dicranum fulvum* : **dicrane à nervure large** (m); dicrane fauve<sup>lm</sup>; bifurque faûve<sup>p</sup>
- Dicranum fuscescens* : **dicrane commun** (m)
- Dicranum groenlandicum* : **dicrane arctique** (m); bifurque du Grönland<sup>p</sup>
- Dicranum leioneuron* : **dicrane à feuilles variables** (m)
- Dicranum majus* var. *majus* : **grand dicrane** (m); dicrane élevé<sup>cjm</sup>
- Dicranum montanum* : **petit dicrane** (m); dicrane des montagnes<sup>i</sup>; dicrane de montagne<sup>mr</sup>; bifurque des montagnes<sup>p</sup>
- Dicranum muehlenbeckii* : **dicrane laineux** (m)
- Dicranum ontariense* : **dicrane rugueux** (m)
- Dicranum polysetum* : **dicrane à soies multiples** (m); dicrane à plusieurs soies<sup>c</sup>; dicrane ondulé<sup>c</sup>; bifurque multiflore<sup>p</sup>
- Dicranum scoparium* : **dicrane à balai** (m)<sup>ilm</sup>; dicrane en balai<sup>odr</sup>; dicrane à balais<sup>o</sup>; bifurque à balais<sup>p</sup>
- Dicranum spadiceum* : **dicrane boréal** (m)
- Dicranum spurium* : **dicrane bâtard** (m)<sup>kmr</sup>; bifurque bâtarde<sup>p</sup>
- Dicranum viride* : **dicrane arboricole** (m)
- Didymodon acutus* : **pixie à pointe aiguë** (f)
- Didymodon asperifolius* : **pixie à feuilles rugueuses** (f); didymodon à feuilles rudes<sup>a</sup>
- Didymodon fallax* : **pixie trompeuse** (f); barbule trompeuse<sup>ilop</sup>; tortule trompeuse<sup>mr</sup>
- Didymodon ferrugineus* : **pixie ferrugineuse** (f)
- Didymodon maschalogenia* : **pixie arctique** (f)
- Didymodon rigidulus* var. *rigidulus* : **pixie rigide** (f); trichostome rigide<sup>i</sup>; trichostome raide<sup>lm</sup>; jumelline rigide<sup>p</sup>
- Didymodon tophaceus* : **pixie à feuilles décurrentes** (f); didymodon incrusté<sup>a</sup>; trichostome du tuf<sup>i</sup>; ciliaire tophacé<sup>k</sup>; ciliaire des tufs<sup>p</sup>
- Diphyscium foliosum* : **bonnet d'elfe** (m); diphyscie feuillée<sup>jk</sup>; vessiette feuillée<sup>kp</sup>; diphyscie foliée<sup>lm</sup>; doublevessie à feuilles<sup>p</sup>; buxbaumie feuillée<sup>r</sup>
- Discelium nudum* : **discélie nue** (f); rougette nue<sup>p</sup>
- Distichium capillaceum* : **resse à feuilles étroites** (f); distique capillaire<sup>i</sup>; jumelline capillaire<sup>p</sup>; didymodon capillaire<sup>r</sup>
- Distichium inclinatum* : **resse inclinée** (f)
- Ditrichum flexicaule* : **ditric flexueux** (m); ditric à soie flexueuse<sup>e</sup>; leptotric à tiges flexueuse<sup>k</sup>

- Ditrichum gracile* : **ditric élancé** (m)
- Ditrichum lineare* : **ditric linéaire** (m)
- Ditrichum pallidum* : **ditric pâle** (m)<sup>a</sup>; leptotric pâle<sup>l</sup>; trichostome pâle<sup>mor</sup>; ciliaire pâle<sup>p</sup>
- Ditrichum pusillum* : **ditric brun** (m); trichostome tordu<sup>m</sup>; jumelinne naine<sup>p</sup>; didymodon nain<sup>r</sup>
- Drepanocladus aduncus* : **faucillette courbée** (f); hypne à bec<sup>lr</sup>; hypne crochu<sup>m</sup>; hypne courbé<sup>o</sup>; stéréode courbée<sup>p</sup>
- Drepanocladus arcticus* : **faucillette arctique** (f)
- Drepanocladus longifolius* : **faucillette à feuilles longues** (f)<sup>a</sup>
- Drepanocladus polygamus* : **faucillette polygame** (f); hypne polygame<sup>ll</sup>
- Drummondia prorepens* : **houppe rampante** (f)
- Encalypta affinis* subsp. *affinis* : **éteignoir des neiges** (m); éteignoir parent<sup>a</sup>
- Encalypta affinis* subsp. *macounii* : **éteignoir arctique** (m)
- Encalypta alpina* : **éteignoir alpin** (m)
- Encalypta brevicollis* : **éteignoir à col court** (m)
- Encalypta brevipes* : **petit éteignoir** (m)
- Encalypta ciliata* : **éteignoir frangé** (m)<sup>r</sup>; éteignoir cilié<sup>jm</sup>
- Encalypta longicollis* : **éteignoir à long col** (m)<sup>a</sup>
- Encalypta procera* : **grand éteignoir** (m)
- Encalypta raptocarpa* : **éteignoir strié** (m)<sup>p</sup>
- Entodon cladorrhizans* : **entodon comprimé** (m); eleutérie à rameaux radicaux<sup>p</sup>; neckère rampante<sup>r</sup>
- Entodon seductrix* : **entodon séduisant** (m); eleutérie séductrice<sup>p</sup>
- Ephemerum crassinervium* : **éphémère à nervure épaisse** (m); phasque à nervure épaisse<sup>p</sup>
- Ephemerum serratum* : **éphémère à feuilles dentées** (m)<sup>a</sup>; éphémère dentelé<sup>ll</sup>; phasque dentelé<sup>mor</sup>; phasque à feuilles en dents de scie<sup>p</sup>
- Ephemerum spinulosum* : **éphémère épineux** (m)
- Eurhynchiastrum pulchellum* : **longbec gracieux** (m); hypne hérissonné<sup>p</sup>
- Fissidens adianthoides* : **fissident faux-adiante** (m); fissident doradille<sup>l</sup>; fissident adianthoïde<sup>k</sup>; fissident à feuilles d'adnanthe<sup>m</sup>; fissident adiante<sup>o</sup>; fendule adiantine<sup>p</sup>; dicrane adianthe<sup>r</sup>
- Fissidens bryoides* : **fissident faux-bryum** (m); fissident faux bry<sup>lm</sup>; fissident bryoïde<sup>o</sup>; fendule bryoïde<sup>p</sup>; dicrane verdoyant<sup>r</sup>
- Fissidens bushii* : **fissident anodin** (m)
- Fissidens dubius* : **fissident crête-de-coq** (m)
- Fissidens exilis* : **fissident mince** (m); fissident grêle<sup>l</sup>; fissident petit<sup>l</sup>; fendule minime<sup>p</sup>
- Fissidens fontanus* : **fissident des sources** (m)<sup>a</sup>; fissident aquatique<sup>o</sup>
- Fissidens minutulus* : **fissident minuscule** (m)
- Fissidens obtusifolius* : **fissident à feuilles obtuses** (m)<sup>a</sup>
- Fissidens osmundoides* : **fissident fausse-osmonde** (m); fissident à feuilles d'osmonde<sup>m</sup>; fendule osmondoïde<sup>p</sup>
- Fissidens subbasilaris* : **fissident obscur** (m)<sup>a</sup>
- Fissidens taxifolius* : **fissident à feuilles d'if** (m)<sup>cdjimo</sup>; fendule à feuilles d'if<sup>p</sup>; dicrane à feuilles d'if<sup>r</sup>
- Fontinalis antipyretica* : **fontinale commune** (f)<sup>o</sup>; fontinale incombustible<sup>lmr</sup>; fontinale antifébrile<sup>k</sup>; fontinale majeure<sup>p</sup>
- Fontinalis dalecarlica* : **fontinale gracile** (f)
- Fontinalis hypnoides* : **fontinale fausse-hypne** (f)
- Fontinalis novae-angliae* : **fontinale variable** (f)
- Fontinalis sphagnifolia* : **fontinale ambiguë** (f)
- Fontinalis sullivantii* : **petite fontinale** (f)
- Forsstroemia trichomitria* : **hyade à chapeau poilu** (f)
- Funaria hygrometrica* : **funaire charbonnière** (f); funaire hygrométrique<sup>iklmor</sup>; cordette hygrométrique<sup>kp</sup>
- Grimmia anodon* : **grimmie édentée** (f)<sup>a</sup>
- Grimmia atrata* : **grimmie du cuivre** (f); ninette noircie<sup>p</sup>
- Grimmia crinitoleucophaea* : **grimmie ventripotente** (f)
- Grimmia donniana* : **grimmie à capsule jaune** (f); ninette gris-noirâtre<sup>p</sup>
- Grimmia elatior* : **grimmie costaute** (f)
- Grimmia elongata* : **grimmie élancée** (f); ninette allongée<sup>p</sup>
- Grimmia funalis* : **grimmie tressée** (f); grimmie en corde<sup>m</sup>; racomitre cordelette<sup>o</sup>
- Grimmia incurva* : **grimmie noire** (f)<sup>a</sup>
- Grimmia longirostris* : **grimmie à long bec** (f); ninette à long bec<sup>p</sup>
- Grimmia mollis* : **grimmie à feuilles molles** (f)<sup>a</sup>
- Grimmia muehlenbeckii* : **grimmie à deux crêtes** (f)
- Grimmia olneyi* : **grimmie col-de-cygne** (f); grimmie d'Olney<sup>a</sup>
- Grimmia ovalis* : **grimmie ovale** (f); ninette ovale<sup>p</sup>; dicrane ovale<sup>r</sup>
- Grimmia pilifera* : **grimmie porte-poil** (f)<sup>a</sup>; ninette porte-poil<sup>p</sup>
- Grimmia sessitana* : **grimmie ambiguë** (f)
- Grimmia teretinervis* : **grimmie à nervure cylindrique** (f)

- Grimmia torquata* : **grimmie à feuilles tordues** (f)
- Grimmia trichophylla* : **grimmie à feuilles aristées** (f)<sup>a</sup>; grimmie capillaire<sup>l</sup>; grimmie trichophylle<sup>m</sup>; ninette à feuilles porte-pois<sup>p</sup>
- Grimmia unicolor* : **grimmie à feuilles succulentes** (f); ninette unicolore<sup>p</sup>
- Gymnostomum aeruginosum* : **pixie vert-de-gris** (f); rasule vert de gris<sup>p</sup>
- Gymnostomum boreale* : **pixie boréale** (f)
- Hamatocaulis vernicosus* : **serpe à feuilles plissées** (f)
- Haplocladium microphyllum* : **leskée à petites feuilles** (f); stéréode à petites feuilles<sup>p</sup>
- Haplohyemium triste* : **anomodon fragile** (m)
- Hedwigia ciliata* : **hedwigie ciliée** (f)<sup>jm</sup>; hedwigie blanchâtre<sup>k</sup>; schistidie ciliée<sup>o</sup>; gymnostome cilié<sup>r</sup>
- Helodium paludosum* : **hélodie des marécages** (f)
- Hennediella heimii* : **tortule éphémère** (f); pottie de Heim<sup>jm</sup>; rasule de Heim<sup>p</sup>; gymnostome de Heim<sup>r</sup>
- Herzogiella striatella* : **fougerole à feuilles décurrentes** (f); buissonnette à fines stries<sup>p</sup>
- Herzogiella turfacea* : **fougerole des marécages** (f)
- Heterocladium dimorphum* : **cordelette à feuilles variables** (f); hétérocladie squarreuse<sup>k</sup>; stéréode à double forme<sup>p</sup>
- Homalia trichomanoides* : **homalie aplatie** (f); homalie doradille<sup>l</sup>; homalie faux capillaire<sup>k</sup>; homalie faux politruc<sup>l</sup>; homalie trichomane<sup>m</sup>; planule trichomanoïde<sup>p</sup>; leskée trichomane<sup>r</sup>
- Homomallium adnatum* : **fougerole rampante** (f); stéréode adhérent<sup>p</sup>
- Hygroamblystegium varium* var. *humile* : **amblystégie des marais** (f); hypne fluviatile<sup>p</sup>
- Hygroamblystegium varium* var. *varium* : **amblystégie variable** (f); hypne fluviatile<sup>mp</sup>
- Hygrohypnum alpestre* : **riverine alpestre** (f); stéréode alpestre<sup>p</sup>
- Hygrohypnum bestii* : **riverine à nervure forte** (f)
- Hygrohypnum cochlearifolium* : **riverine cuillère** (f)
- Hygrohypnum duriusculum* : **riverine à feuilles ovales** (f)
- Hygrohypnum eugyrium* : **riverine commune** (f)
- Hygrohypnum luridum* : **riverine terne** (f)
- Hygrohypnum montanum* : **riverine des montagnes** (f)<sup>a</sup>
- Hygrohypnum ochraceum* : **riverine à manchon** (f)
- Hygrohypnum polare* : **riverine polaire** (f)
- Hygrohypnum smithii* : **riverine rigide** (f)
- Hygrohypnum subeugyrium* : **riverine ovale** (f)<sup>a</sup>
- Hylocomiastrum pyrenaicum* : **hylocomie à nervure simple** (f)
- Hylocomiastrum umbratum* : **hylocomie boréale** (f); hypne ombragée<sup>c</sup>; hypne des lieux ombragés<sup>m</sup>; hypne ombreux<sup>p</sup>
- Hylocomium splendens* : **hylocomie brillante** (f)<sup>cdf</sup>; hypne brillante<sup>cdio</sup>; hypne éclatante<sup>hi</sup>; hypne éclatant<sup>imr</sup>; hylocome splendide<sup>l</sup>; hypne resplendissant<sup>p</sup>
- Hymenostylium recurvirostrum* : **pixie à bec recourbé** (f); gymnostome à bec courbé<sup>r</sup>
- Hypnum bambergi* : **hypne brune** (f)
- Hypnum callichroum* : **hypne lustrée** (f); stéréode beau-vert<sup>p</sup>
- Hypnum cupressiforme* var. *cupressiforme* : **hypne cyprès** (f)<sup>cdjlmor</sup>; stéréode cupressiforme<sup>p</sup>
- Hypnum cupressiforme* var. *resupinatum* : **hypne inversée** (f)
- Hypnum curvifolium* : **hypne à feuilles courbées** (f); stéréode à feuilles courbées<sup>p</sup>
- Hypnum fauriei* : **hypne trompeuse** (f)
- Hypnum imponens* : **hypne ciliée** (f); stéréode à urne presque droite<sup>p</sup>
- Hypnum lindbergii* : **hypne jaunâtre** (f)
- Hypnum pallescens* : **hypne pâle** (f); hypne pâissant<sup>p</sup>
- Hypnum plicatulum* : **hypne plissée** (f)
- Hypnum recurvatum* : **hypne recourbée** (f)
- Hypnum revolutum* : **hypne révoluée** (f)
- Hypnum vaucheri* : **hypne boréale** (f)
- Isopterygiopsis muelleriana* : **fougerole plane** (f)
- Isopterygiopsis pulchella* : **fougerole gracieuse** (f); hypne joliet<sup>p</sup>
- Kiaeria blyttii* : **faux-dicrane flexueux** (m)
- Kiaeria falcata* : **faux-dicrane faucille** (m); fausse-dicrane à feuilles falciformes<sup>a</sup>; crétinette faucillière<sup>p</sup>
- Kiaeria glacialis* : **faux-dicrane des neiges** (m)
- Kiaeria starkei* : **faux-dicrane alpin** (m); crétinette à feuilles courbes<sup>p</sup>
- Kindbergia praelonga* : **longbec fougerole** (m); eurhynchie allongée<sup>c</sup>; hypne allongé<sup>imp</sup>; eurhynque allongé<sup>l</sup>
- Leptobryum pyriforme* : **poirette commune** (f)<sup>p</sup>; wébère pyriforme<sup>m</sup>
- Leptodictyum riparium* : **amblystégie des rivages** (f); hypne des rives<sup>jmopr</sup>; amblystège des rives<sup>l</sup>
- Lescuraea saxicola* : **leskée des rochers** (f)
- Leskea gracilescens* : **leskée gracile** (f); buissonnette déliée<sup>p</sup>

- Leskea obscura* : **leskée obscure** (f)<sup>a</sup>; buissonnette obscure<sup>p</sup>
- Leskea polycarpa* : **leskée fertile** (f); leskée à fruits nombreux<sup>lm</sup>; leskée polycarpe<sup>e</sup>; buissonnette fructifère<sup>p</sup>; leskée à plusieurs fruits<sup>f</sup>
- Leucobryum glaucum* : **coussinet des bois** (m)<sup>a</sup>; leucobryum glauque<sup>ci</sup>; mousse blanche<sup>e</sup>; leucobry glauque<sup>klm</sup>; dicrane glauque<sup>or</sup>; bifurque glauque<sup>p</sup>
- Leucodon sciuroides* : **leucodon queue-d'écureuil** (m<sup>klmo</sup>); leucodon queue d'oiseau<sup>i</sup>; blanchement queue d'écureuil<sup>p</sup>; dicrane queue d'écureuil<sup>f</sup>
- Lindbergia brachyptera* : **leskée arboricole** (f)
- Loeskyrium badium* : **guivre à feuilles arquées** (f)
- Loeskyrium wickesia* : **guivre à feuilles droites** (f); calliergon de Wickes<sup>a</sup>
- Meesia hexasticha* : **meesie à feuilles décourbées** (f); diplocome hexagone<sup>p</sup>
- Meesia triquetra* : **meesie dentée** (f)
- Meesia uliginosa* : **meesie des marais** (f); méesie uligineuse<sup>m</sup>; mésiette des marais<sup>p</sup>; méesie fangeuse<sup>f</sup>
- Micromitrium tenerum* : **éphémère délicat** (m); micromitre délicate<sup>a</sup>
- Mielichhoferia elongata* : **cuivrine élancée** (f)
- Mielichhoferia mielichhoferiana* : **cuivrine terne** (f)
- Mnium hornum* : **mnie à feuilles étroites** (f); mnie annuelle<sup>cdj</sup>; mnie en étoiles<sup>i</sup>; mnie en étoile<sup>m</sup>; mni à col-de-cygne<sup>o</sup>; étoilée à col de cygne<sup>p</sup>; bry en étoile<sup>f</sup>
- Mnium lycopodioides* : **mnie faux-lycopode** (f)
- Mnium marginatum* : **mnie marginée** (f)<sup>k</sup>; bry à bord épais<sup>p</sup>
- Mnium spinulosum* : **mnie à épines** (f)
- Mnium stellare* : **mnie étoilée** (f); mnie en étoile<sup>dj</sup>; étoilée stellaire<sup>p</sup>
- Mnium thomsonii* : **mnie des escarpements** (f)
- Myurella julacea* : **myurelle ficelle** (f); isocélie à châtons<sup>p</sup>
- Myurella sibirica* : **myurelle dentée** (f)
- Myurella tenerrima* : **myurelle délicate** (f)
- Neckera pennata* : **neckère pennée** (f); neckère empennée<sup>mor</sup>; onduline empennée<sup>p</sup>
- Oligotrichum falcatum* : **polytric à feuilles falciformes** (m); faux-polytric à feuilles falciformes<sup>a</sup>
- Oligotrichum hercynicum* : **polytric à feuilles droites** (m); faux-polytric de la forêt Noire<sup>a</sup>; oligotric de la Forêt-Noire<sup>kr</sup>; catherinette glauque<sup>p</sup>
- Oncophorus virens* : **oncophore vert-noir** (m); crétinette verdoyante<sup>p</sup>
- Oncophorus wahlenbergii* : **oncophore pomme-d'Adam** (m); crétinette de Wahlenberg<sup>p</sup>
- Orthothecium chryseum* var. *chryseum* : **stylite doré** (m)
- Orthothecium chryseum* var. *cochlearifolium* : **stylite cuillère** (m)
- Orthothecium intricatum* : **stylite enchevêtré** (m)<sup>a</sup>
- Orthothecium strictum* : **stylite dressé** (m)<sup>a</sup>
- Orthotrichum alpestre* : **houppe des montagnes** (f)
- Orthotrichum anomalum* : **houppe irrégulière** (f); orthotric irrégulier<sup>ilmr</sup>; orthotric anormal<sup>o</sup>
- Orthotrichum elegans* : **houppe élégante** (f)
- Orthotrichum obtusifolium* : **houppe à feuilles obtuses** (f); orthotric à feuilles obtuses<sup>klmp</sup>
- Orthotrichum ohioense* : **houppe occidentale** (f)
- Orthotrichum pallens* : **houppe pâle** (f); orthotric pâle<sup>m</sup>; orthotric pâissant<sup>p</sup>
- Orthotrichum pumilum* : **houppe minuscule** (f); orthotric nain<sup>p</sup>
- Orthotrichum pylaisii* : **houppe nordique** (f); orthotric de la Pylaie<sup>p</sup>
- Orthotrichum sordidum* : **houppe négligée** (f)
- Orthotrichum speciosum* : **houppe remarquable** (f); orthotric élégant<sup>i</sup>; orthotric spécieux<sup>m</sup>; orthotric beau-port<sup>p</sup>
- Orthotrichum stellatum* : **houppe étoilée** (f); orthotric étoilé<sup>p</sup>
- Orthotrichum strangulatum* : **houppe étranglée** (f); orthotric étranglé<sup>p</sup>
- Oxyrrhynchium hians* : **longbec à soie papilleuse** (m); eurhynchie fendue<sup>cd</sup>; hypne de Swartzii<sup>cd</sup>; hypne béant<sup>p</sup>
- Paludella squarrosa* : **paludelle hérissée** (f); paludelle squarreuse<sup>e</sup>; marécagine rude<sup>p</sup>
- Palustriella falcata* : **palustrielle faucille** (f); hypne fauciller<sup>p</sup>
- Paraleucobryum longifolium* : **tricot à feuilles longues** (m); bifurque à longues feuilles<sup>p</sup>
- Pelekium minutulum* : **thuidie minuscule** (f)<sup>a</sup>; stéréode rappetissé<sup>p</sup>
- Pelekium pygmaeum* : **thuidie pygmée** (f)<sup>a</sup>
- Phascom cuspidatum* : **phasque à feuilles cuspidées** (m<sup>a</sup>); phasque cuspidé<sup>lm</sup>; phasque à feuilles pointues<sup>o</sup>; phasque pointu<sup>pr</sup>
- Philonotis fontana* var. *americana* : **grand philonotis** (m)
- Philonotis fontana* var. *fontana* : **philonotis commun** (m); philonotis des fontaines<sup>jklo</sup>; barthramie des fontaines<sup>mr</sup>; hygrophile commune<sup>p</sup>
- Philonotis marchica* : **petit philonotis** (m); hygrophile de la Marche<sup>p</sup>

- Philonotis tomentella* : **philonotis nordique** (m)
- Physcomitrella patens* : **korrigan à feuilles étalées** (m); physcomitrelle à feuilles étalées<sup>a</sup>; physcomitrielle étalée<sup>k</sup>; phasque étalée<sup>m</sup>; phasque à feuilles ouvertes<sup>o</sup>; phasque ouvert<sup>p</sup>
- Physcomitrium immersum* : **korrigan dissimulé** (m)
- Physcomitrium pyriforme* : **korrigan piriforme** (m); physcomitre piriforme<sup>i</sup>; physcomitre pyriforme<sup>k</sup>; physcomitron pyriforme<sup>lm</sup>; gymnostome à capsule en forme de poire<sup>n</sup>; gymnostome pyriforme<sup>or</sup>; rasule pyriforme<sup>p</sup>; bry pyriforme<sup>r</sup>
- Plagiobryum demissum* : **bryum col-de-cygne** (m)
- Plagiobryum zierii* : **bryum à capsule longue** (m); bry-massue<sup>p</sup>
- Plagiomnium ciliare* : **mnie ciliée** (f)
- Plagiomnium curvatulum* : **mnie recourbée** (f)
- Plagiomnium cuspidatum* : **mnie cuspidée** (f)<sup>i</sup>; mnie pointue<sup>lm</sup>; mni pointu<sup>o</sup>; étoilée pointue<sup>p</sup>; bry pointu<sup>r</sup>
- Plagiomnium drummondii* : **mnie des épinettes** (f)
- Plagiomnium ellipticum* : **mnie à feuilles elliptiques** (f); étoilée elliptique<sup>p</sup>
- Plagiomnium medium* : **mnie intermédiaire** (f)
- Plagiomnium rostratum* : **mnie à long bec** (f)<sup>i</sup>; mnie rostrée<sup>lm</sup>; mni à long bec<sup>o</sup>; étoilée à bec<sup>p</sup>
- Plagiopus oederianus* : **bartramie triangulaire** (f); pomette grêle<sup>p</sup>; barthramie d'Oeder<sup>r</sup>
- Plagiothecium cavifolium* : **satinette à feuilles creuses** (f)
- Plagiothecium denticulatum* : **satinette denticulée** (f); hypne dentelé<sup>r</sup>; plagiothèque denticulé<sup>i</sup>; hypne denticulé<sup>mo</sup>; stéréode denticulé<sup>p</sup>
- Plagiothecium laetum* : **satinette éclatante** (f)
- Plagiothecium latebricola* : **petite satinette** (f)
- Plagiothecium piliferum* : **satinette porte-poil** (f); plagiothécie porte-poil<sup>p</sup>
- Platydictya confervoides* : **filigrane à feuilles entières** (m); stéréode confervoïde<sup>p</sup>
- Platydictya jungermannioides* : **filigrane fausse-jongermanne** (m); hypne jungermanne<sup>p</sup>
- Platydictya minutissima* : **filigrane minuscule** (m)
- Platydictya subtilis* : **filigrane corticole** (m); amblystège menu<sup>i</sup>; leskée déliée<sup>mr</sup>; buissonnette déliée<sup>p</sup>
- Platygyrium repens* : **platygyre rampant** (m); axillaire rampante<sup>p</sup>
- Platylorella lescurii* : **leskée marginée** (f)
- Pleuridium subulatum* : **luton hérissé** (m); phasque en alène<sup>ir</sup>; pleuridie subulée<sup>i</sup>; phasque subulé<sup>mo</sup><sup>p</sup>
- Pleurozium schreberi* : **pleurozie dorée** (f); hypne de Schreber<sup>cg</sup><sup>h</sup><sup>l</sup><sup>mo</sup>; hypne dorée<sup>i</sup>; hypne sans pointe<sup>r</sup>
- Pogonatum dentatum* : **polytric denté** (m); pogone denté<sup>p</sup>; perce-mousse denté<sup>r</sup>
- Pogonatum pensilvanicum* : **polytric tomenteux** (m)
- Pogonatum urnigerum* : **polytric verseau** (m); pogonate à urne<sup>c</sup>; pogonata à urne<sup>i</sup>; pogonaton à fruits en forme d'urne<sup>i</sup>; polytric en forme d'urne<sup>m</sup>; polytric axillaire<sup>o</sup>; pogone porte-urne<sup>p</sup>; polytric à urne<sup>r</sup>
- Pohlia andalusica* : **pohlie à bulbilles apicales** (f)
- Pohlia annotina* : **pohlie à bulbilles variables** (f); bry à feuilles de saule<sup>p</sup>; bry trompeur<sup>r</sup>
- Pohlia bulbifera* : **pohlie bulbifère** (f)
- Pohlia cruda* : **pohlie opalescente** (f); bryum frais<sup>i</sup>; wébère frais<sup>m</sup>; étoilée vert crud<sup>p</sup>; bry frais<sup>r</sup>
- Pohlia crudoides* : **pohlie boréale** (f)
- Pohlia drummondii* : **pohlie à bulbilles cylindriques** (f)
- Pohlia elongata* var. *elongata* : **pohlie à capsule longue** (f); wébère allongée<sup>m</sup>; toupette allongée<sup>p</sup>; pohlie allongée<sup>r</sup>
- Pohlia filum* : **pohlie à bulbilles ovoïdes** (f)
- Pohlia lescuriana* : **pohlie minuscule** (f)
- Pohlia longicolla* : **pohlie à col allongé** (f)<sup>a</sup>; poirette à long col<sup>p</sup>
- Pohlia melanodon* : **pohlie à dents noires** (f)<sup>a</sup>; bryum couleur de chair<sup>i</sup>; wébère carné<sup>m</sup>; bry à dents noires<sup>p</sup>; bry couleur de chair<sup>r</sup>
- Pohlia nutans* : **pohlie penchée** (f); bryum penché<sup>ci</sup>; wébère penchée<sup>lo</sup>; wébère penché<sup>m</sup>; poirette penchée<sup>p</sup>; bry penché<sup>r</sup>
- Pohlia obtusifolia* : **pohlie à feuilles obtuses** (f); bry à feuilles obtuses<sup>p</sup>
- Pohlia prolifera* : **pohlie à bulbilles minces** (f)
- Pohlia sphagnicola* : **pohlie des sphaignes** (f)
- Pohlia wahlenbergii* : **pohlie blanchâtre** (f)
- Polytrichastrum alpinum* var. *alpinum* : **polytric alpin** (m); pogonate alpestre<sup>k</sup>; polytric des Alpes<sup>mr</sup>; pogone des Alpes<sup>p</sup>
- Polytrichastrum alpinum* var. *fragile* : **polytric fragile** (m)
- Polytrichastrum alpinum* var. *septentrionale* : **polytric septentrional** (m)
- Polytrichastrum formosum* var. *densifolium* : **polytric à feuilles denses** (m)
- Polytrichastrum longisetum* : **polytric à longue soie** (m); polytric à long pédicelle<sup>r</sup>
- Polytrichastrum ohioense* : **polytric méridional** (m); polytric d'Ohio<sup>a</sup>

- Polytrichastrum pallidisetum* : **polytric boréal** (m)
- Polytrichastrum sexangulare* : **polytric nivéal** (m); polytric hexagonal<sup>p</sup>
- Polytrichum commune* var. *commune* : **polytric commun** (m) <sup>cklmopr</sup>; perce-mousse<sup>k</sup>; polytriche grande<sup>n</sup>
- Polytrichum hyperboreum* : **polytric hyperboréen** (m)<sup>p</sup>
- Polytrichum jensenii* : **polytric arctique** (m)
- Polytrichum juniperinum* : **polytric genévrier** (m)<sup>cdjs</sup>; polytric à feuilles de genévrier<sup>lmo</sup>; polytric genevrin<sup>p</sup>
- Polytrichum piliferum* : **polytric porte-poil** (m)<sup>jp</sup>; polytric pilifère<sup>lo</sup>; porte-poil<sup>m</sup>; polytric à poil blanc<sup>f</sup>
- Polytrichum strictum* : **polytric dressé** (m); polytric vertical<sup>p</sup>; polytric roide<sup>f</sup>
- Polytrichum swartzii* : **polytric variable** (m)
- Pseudobryum cinclidioides* : **mnie oblique** (f)
- Pseudocalliergon brevifolium* : **pseudocalliergon à feuilles courtes** (m)
- Pseudocalliergon trifarium* : **pseudocalliergon linéaire** (m); hypne triple<sup>i</sup>; stéréode trilatéral<sup>p</sup>
- Pseudocalliergon turgescens* : **pseudocalliergon turgescent** (m)
- Pseudocampyllum radicale* : **campylie à feuilles décurrentes** (f)
- Pseudoleskea patens* : **leskée étalée** (f)<sup>a</sup>
- Pseudoleskea radicata* var. *radicata* : **leskée radicante** (f)
- Pseudoleskea stenophylla* : **leskée à feuilles étroites** (f)<sup>a</sup>
- Pseudoleskeella nervosa* : **leskée prolifère** (f); axillaire nerveuse<sup>p</sup>
- Pseudoleskeella rupestris* : **leskée des montagnes** (f)
- Pseudoleskeella tectorum* : **leskée des toits** (f); stéréode des toits<sup>p</sup>
- Pseudotaxiphyllum distichaceum* : **fougerole des grottes** (f)
- Pseudotaxiphyllum elegans* : **fougerole élégante** (f); isocécie élégante<sup>p</sup>
- Psilopilum cavifolium* : **polytric à feuilles concaves** (m); faux-polytric à feuilles concaves<sup>a</sup>
- Psilopilum laevigatum* : **polytric lisse** (m); faux-polytric lisse<sup>a</sup> chauvette arctique<sup>p</sup>
- Pterigynandrum filiforme* : **cordelette des rochers** (f); ptérogynandre filiforme<sup>i</sup>; ptéregynandre filiforme<sup>l</sup>; ptérigynandre filiforme<sup>m</sup>; axillaire filiforme<sup>p</sup>; pterogone filiforme<sup>f</sup>
- Pterygoneurum ovatum* : **nisse ovale** (m); gymnostome ovale<sup>o</sup>; rasule ovale<sup>p</sup>; gymnostome ovoïde<sup>f</sup>
- Ptilium crista-castrensis* : **hypne plumeuse** (f)<sup>ghi</sup>; hypne cimier<sup>cfj</sup>; hypne panache<sup>p</sup>; hypne plumet<sup>f</sup>
- Pylaisia intricata* : **pylaise emmêlée** (f); axillaire embrouillée<sup>p</sup>
- Pylaisia polyantha* : **grande pylaise** (f); hypne multiflore<sup>l</sup>; pylaisie multiflore<sup>i</sup>; leskée multiflore<sup>m</sup>; buissonnette floribonde<sup>p</sup>; leskée multiflore<sup>f</sup>
- Pylaisia selwynii* : **pylaise trompeuse** (f)
- Racomitrium aciculare* : **frangine à feuilles obtuses** (f); rhacomitre aiguille<sup>i</sup>; racomitron aciculé<sup>i</sup>; racomitron en aiguille<sup>m</sup>; frangine aiguillère<sup>p</sup>; dicrane en aiguille<sup>f</sup>
- Racomitrium affine* : **petite frangine** (f)
- Racomitrium canescens* subsp. *canescens* : **frangine blanchâtre** (f)<sup>p</sup>; rhacomitre blanchâtre<sup>i</sup>; racomitron blanchâtre<sup>lm</sup>; racomitre blanchâtre<sup>o</sup>; trichostome blanchâtre<sup>f</sup>
- Racomitrium canescens* subsp. *latifolium* : **frangine à feuilles larges** (f)
- Racomitrium elongatum* : **frangine élancée** (f)
- Racomitrium ericoides* : **frangine dense** (f); frangine fougerine<sup>p</sup>
- Racomitrium fasciculare* : **frangine à branches courtes** (f); frangine fasciculée<sup>p</sup>; trichostome en faisceau<sup>f</sup>
- Racomitrium lanuginosum* : **frangine laineuse** (f)<sup>p</sup>; racomitre laineux<sup>eo</sup>; rhacomitre laineux<sup>i</sup>; racomitron lanugineux<sup>lm</sup>; trichostome laineux<sup>f</sup>
- Racomitrium microcarpum* : **frangine des rochers** (f); frangine petit-fruit<sup>p</sup>
- Racomitrium panschii* : **frangine arctique** (f)
- Racomitrium sudeticum* : **frangine à feuilles étroites** (f)
- Racomitrium venustum* : **frangine gracieuse** (f)
- Raiiella scita* : **thuidie élégante** (f); stéréode symétrique<sup>p</sup>
- Rhabdoweisia crispata* : **fausse-amphidie à petites dents** (f); verdure denticulée<sup>p</sup>; weissie crispée<sup>f</sup>; orthotric crépu<sup>f</sup>
- Rhizomnium andrewsianum* : **mnie ondulée** (f)
- Rhizomnium appalachianum* : **grande mnie** (f)
- Rhizomnium gracile* : **mnie gracile** (f)
- Rhizomnium magnifolium* : **mnie à grandes feuilles** (f)
- Rhizomnium pseudopunctatum* : **mnie des marécages** (f)
- Rhizomnium punctatum* : **mnie ponctuée** (f)<sup>clm</sup>; mni ponctué<sup>o</sup>; étoilée pointillée<sup>p</sup>; bry ponctué<sup>f</sup>
- Rhodobryum ontariense* : **rosette des forêts** (f)
- Rhynchostegium aquaticum* : **longbec aquatique** (m)
- Rhynchostegium serrulatum* : **longbec denticulé** (m); hypne à feuilles en dent de scie<sup>p</sup>

*Rhytidiadelphus loreus* : **ébouffé lanière** (f)<sup>a</sup>; hypne squarreux<sup>bc</sup>; hypne courroie<sup>cm</sup>; rhytidiadelphé lanière<sup>f</sup>; hylcome courroie<sup>l</sup>; hypne à courroies<sup>p</sup>

*Rhytidiadelphus subpinnatus* : **ébouffé plane** (f)

*Rhytidiadelphus triquetrus* : **ébouffé triangulaire** (f); hypne triquètre<sup>cbk</sup>; mousse des jardiniers<sup>c</sup>; hypne triangulaire<sup>ijmopr</sup>; hylcome triangulaire<sup>l</sup>

*Rhytidium rugosum* : **rhytidie rugueuse** (f)<sup>d</sup>; hypne ridé<sup>jr</sup>; hypne rugueux<sup>lm</sup>; stéréode ridé<sup>p</sup>

*Saelania glaucescens* : **sélanie bleue** (f); ciliaire glauque<sup>p</sup>

*Sanionia orthothecoides* : **faucillette faux-stylite** (f)<sup>a</sup>

*Sanionia uncinata* : **faucillette à feuilles plissées** (f); hypne en crochet<sup>jr</sup>; hypne recourbé<sup>lm</sup>; hypne crochu<sup>o</sup>; stéréode crochu<sup>p</sup>

*Sarmentypnum exannulatum* : **lamie commune** (f)

*Sarmentypnum sarmentosum* : **lamie rouge** (f)

*Sarmentypnum tundrae* : **lamie nordique** (f)

*Schistidium agassizii* : **grimmie des ruisseaux** (f); grimmie des Alpes<sup>r</sup>

*Schistidium apocarpum* : **grimmie commune** (f); grimmie sessile<sup>imr</sup>; grimmie à fruit sessile<sup>l</sup>; grimmie à urne sessile<sup>o</sup>; ninette tête rouge<sup>p</sup>

*Schistidium atrichum* : **grimmie glabre** (f)

*Schistidium boreale* : **grimmie boréale** (f)

*Schistidium canadense* : **grimmie à feuilles mutiques** (f)

*Schistidium crassipilum* : **grimmie à soie épaisse** (f); fausse-grimmie à soie épaisse<sup>a</sup>

*Schistidium cryptocarpum* : **grimmie à capsule cachée** (f); fausse-grimmie à capsule cachée<sup>a</sup>

*Schistidium dupretii* : **grimmie pionnière** (f)

*Schistidium flexibile* : **grimmie variable** (f); fausse-grimmie à soie flexueuse<sup>a</sup>

*Schistidium frigidum* : **grimmie des montagnes** (f)

*Schistidium grandirete* : **grimmie rougeâtre** (f); fausse-grimmie à cellules larges<sup>a</sup>

*Schistidium holmenianum* : **grimmie des tourbières** (f); fausse-grimmie de Holmen<sup>a</sup>

*Schistidium liliputanum* : **grimmie liliputienne** (f)

*Schistidium maritimum* : **grimmie maritime** (f); ninette maritime<sup>p</sup>

*Schistidium papillosum* : **grimmie papilleuse** (f)

*Schistidium pulchrum* : **grimmie ravissante** (f)

*Schistidium rivulare* : **grimmie des rivages** (f); grimmie des ruisseaux<sup>o</sup>; ninette des ruisseaux<sup>p</sup>

*Schistidium robustum* : **grimmie robuste** (f); fausse-grimmie robuste<sup>a</sup>

*Schistidium trichodon* : **grimmie à longues dents** (f); ninette à dents porte-poil<sup>p</sup>

*Schistidium venetum* : **grimmie azurée** (f); fausse-grimmie azurée<sup>a</sup>

*Schistidium viride* : **grimmie à dents striées** (f)

*Schistostega pennata* : **or des lutins** (m); schistotège osmonde<sup>k</sup>; brise-couvercle pinné<sup>p</sup>

*Scorpidium cossonii* : **scorpidie verdâtre** (f)

*Scorpidium revolvens* : **scorpidie rouge violacé** (f); hypne roulé<sup>jr</sup>

*Scorpidium scorpioides* : **scorpidie scorpion** (f)<sup>e</sup>; hypne scorpion<sup>ior</sup>; stéréode scorpion<sup>p</sup>

*Seligeria brevifolia* : **séligérie à feuilles courtes** (f)<sup>a</sup>

*Seligeria calcarea* : **séligérie commune** (f); seligérie du calcaire<sup>l</sup>; séligérie des calcaires<sup>l</sup>; verdule calcaire<sup>p</sup>

*Seligeria campylopoda* : **séligérie à pied recourbé** (f)

*Seligeria diversifolia* : **séligérie à feuilles variées** (f)<sup>a</sup>

*Seligeria donniana* : **séligérie édentée** (f)

*Seligeria oelandica* : **séligérie à dents tronquées** (f)

*Seligeria recurvata* : **séligérie à soie courbée** (f)<sup>a</sup>; séligérie recourbée<sup>l</sup>; verdule recourbée<sup>p</sup>; grimmie recourbée<sup>r</sup>

*Seligeria tristichoides* : **séligérie à trois rangs** (f)

*Sphagnum affine* : **sphaigne parente** (f)

*Sphagnum angermanicum* : **sphaigne d'Angerman** (f)

*Sphagnum angustifolium* : **sphaigne à feuilles étroites** (f)

*Sphagnum annulatum* : **sphaigne annelée** (f)

*Sphagnum aongstroemii* : **sphaigne d'Angström** (f); sphaigne d'Aongström<sup>a</sup>

*Sphagnum arcticum* : **sphaigne arctique** (f)

*Sphagnum austinii* : **sphaigne d'Austin** (f)

*Sphagnum balticum* : **sphaigne de la Baltique** (f)

*Sphagnum capillifolium* : **sphaigne grêle** (f)<sup>f</sup>; sphaigne à feuilles aiguës<sup>jo</sup>; tourbette capillaire<sup>p</sup>; sphaigne capillaire<sup>r</sup>

*Sphagnum centrale* : **sphaigne centrale** (f)

*Sphagnum compactum* : **sphaigne compacte** (f)<sup>emo</sup>; tourbette compacte<sup>p</sup>; sphaigne compact<sup>r</sup>

*Sphagnum concinnum* : **sphaigne jolie** (f)<sup>a</sup>

*Sphagnum contortum* : **sphaigne tordue** (f); tourbette tordue<sup>p</sup>

- Sphagnum cuspidatum* : **sphaigne cuspidée** (f); sphaigne pointue<sup>l</sup>; sphaigne à feuilles cuspidées<sup>l</sup>; sphaigne cuspidé<sup>mo</sup>; tourbette pointue<sup>p</sup>
- Sphagnum fallax* : **sphaigne trompeuse** (f)
- Sphagnum fimbriatum* : **sphaigne frangée** (f)<sup>bj</sup>; sphaigne à feuilles frangées<sup>l</sup>
- Sphagnum flavicomans* : **sphaigne jaunâtre** (f)<sup>a</sup>
- Sphagnum flexuosum* : **sphaigne flexueuse** (f)<sup>c</sup>
- Sphagnum fuscum* : **sphaigne brune** (f)<sup>ht</sup>
- Sphagnum girgensohnii* : **sphaigne de Girgensohn** (f)<sup>f</sup>
- Sphagnum jensenii* : **sphaigne de Jensen** (f)
- Sphagnum lenense* : **sphaigne de la Léna** (f)
- Sphagnum lescurii* : **sphaigne de Lesquereux** (f)
- Sphagnum lindbergii* : **sphaigne de Lindberg** (f)
- Sphagnum magellanicum* : **sphaigne de Magellan** (f)
- Sphagnum majus* subsp. *majus* : **sphaigne majeure** (f)
- Sphagnum majus* subsp. *norvegicum* : **sphaigne de Norvège** (f)
- Sphagnum mirum* : **sphaigne étrange** (f)<sup>a</sup>
- Sphagnum obtusum* : **sphaigne à feuilles obtuses** (f)<sup>a</sup>
- Sphagnum olafii* : **sphaigne d'Olaf** (f)<sup>a</sup>
- Sphagnum orientale* : **sphaigne orientale** (f)<sup>a</sup>
- Sphagnum palustre* : **sphaigne des marécages** (f); sphaigne des marais<sup>c</sup>; sphaigne à feuilles concaves<sup>k</sup>
- Sphagnum papillosum* : **sphaigne papilleuse** (f)
- Sphagnum perfoliatum* : **sphaigne perfoliée** (f)
- Sphagnum platyphyllum* : **sphaigne à feuilles larges** (f)
- Sphagnum pulchrum* : **sphaigne remarquable** (f)
- Sphagnum pylaiesii* : **sphaigne de La Pylaie** (f); tourbette de La Pylaie<sup>p</sup>
- Sphagnum quinquefarium* : **sphaigne à cinq rangs** (f)
- Sphagnum riparium* : **sphaigne des rivages** (f)
- Sphagnum rubellum* : **sphaigne rougeâtre** (f)
- Sphagnum rubiginosum* : **sphaigne panachée** (f)<sup>a</sup>
- Sphagnum russowii* : **sphaigne de Russow** (f)<sup>e</sup>
- Sphagnum squarrosum* : **sphaigne hérissée** (f)<sup>jl</sup>; sphaigne squarreuse<sup>cf</sup>; sphaigne hérissé<sup>m</sup>; sphaigne rude<sup>o</sup>; tourbette rude<sup>p</sup>
- Sphagnum steerei* : **sphaigne de Steere** (f)<sup>a</sup>
- Sphagnum subfulvum* : **sphaigne fauve** (f)
- Sphagnum subsecundum* : **sphaigne courbée** (f); sphaigne subunilatéral<sup>l</sup>; sphaigne à feuilles subunilatérales<sup>l</sup>; sphaigne sub-unilatéral<sup>m</sup>; tourbette à feuilles presque unilatérales<sup>p</sup>
- Sphagnum tenellum* : **sphaigne délicate** (f); sphaigne exiguë<sup>l</sup>; tourbette délicate<sup>p</sup>
- Sphagnum tenerum* : **sphaigne tendre** (f)
- Sphagnum teres* : **sphaigne arrondie** (f)
- Sphagnum torreyanum* : **sphaigne de Torrey** (f)
- Sphagnum tundrae* : **sphaigne de la toundra** (f)<sup>a</sup>
- Sphagnum venustum* : **sphaigne charmante** (f)
- Sphagnum warnstorffii* : **sphaigne de Warnstorff** (f)
- Sphagnum wulfianum* : **sphaigne de Wulf** (f)<sup>f</sup>
- Splachnum ampullaceum* : **splanc bouteille** (m); splanc ampoulé<sup>io</sup><sup>pr</sup>; splanc à ampoule<sup>k</sup>; splachne ampullacé<sup>l</sup>; splachne ampoule<sup>m</sup>
- Splachnum luteum* : **splanc jaunâtre** (m); splanc jaune<sup>p</sup>
- Splachnum pensylvanicum* : **splanc étroit** (m)
- Splachnum rubrum* : **splanc rouge** (m)<sup>p</sup>
- Splachnum sphaericum* : **splanc sphérique** (m)<sup>pr</sup>
- Splachnum vasculosum* : **splanc pichet** (m); splanc en vase<sup>p</sup>
- Stegonia latifolia* var. *latifolia* : **stégonie à feuilles larges** (f)<sup>a</sup>
- Stegonia latifolia* var. *pilifera* : **stégonie porte-poil** (f)
- Straminergon stramineum* : **calliergon jaunâtre** (m); hypne paillet<sup>lm</sup><sup>or</sup>; stéréode paillet<sup>p</sup>
- Syntrichia norvegica* : **tortule des rochers** (f); tressule de Norvège<sup>p</sup>
- Syntrichia ruralis* : **tortule des champs** (f)<sup>cm</sup><sup>r</sup>; barbule des champs<sup>l</sup>; barbule rurale<sup>l</sup>; syntric rustique<sup>o</sup>; tressule rustique<sup>p</sup>
- Taxiphyllum deplanatum* : **fougerole denticulée** (f)
- Tayloria acuminata* : **taylorie acuminée** (f)<sup>a</sup>
- Tayloria lingulata* : **taylorie lingulée** (f); eremode splachnoïde<sup>p</sup>
- Tayloria serrata* : **taylorie dentée** (f); splanc à feuilles en dents de scie<sup>p</sup>; splanc dentelé<sup>r</sup>
- Tayloria splachnoides* : **taylorie faux-splanc** (f); taylorie faux-splachne<sup>a</sup>; tremuline splachnoïde<sup>p</sup>
- Tetraphis geniculata* : **quadrident genouillé** (m)
- Tetraphis pellucida* : **quadrident diaphane** (m)<sup>kp</sup>; tétraphis pellucide<sup>cl</sup><sup>lm</sup><sup>r</sup>; tétraphis diaphane<sup>ko</sup>
- Tetraplodon angustatus* : **tétraplodon étroit** (m); splanc retréci<sup>p</sup>
- Tetraplodon mnioides* : **tétraplodon fausse-mnie** (m); splanc mniotide<sup>p</sup>

- Tetraplodon pallidus* : **tétraplodon pâle** (m)
- Tetraplodon urceolatus* : **tétraplodon enflé** (m); splanc en forme de cruche<sup>p</sup>
- Tetradontium brownianum* : **quadrident variable** (m); tétradonte de Brown<sup>ak</sup>; quadrident de Brown<sup>p</sup>
- Tetradontium ovatum* : **quadrident ovale** (m)<sup>p</sup>
- Tetradontium repandum* : **quadrident ondulé** (m); quadrident échancré<sup>p</sup>
- Thamnobryum alleghaniense* : **arbuscule des montagnes** (m)
- Thelia asprella* : **thélie papilleuse** (f)<sup>a</sup>
- Thelia hirtella* : **thélie hirsute** (f)<sup>a</sup>; axillaire hérissone<sup>p</sup>
- Thuidium assimile* : **thuidie à feuilles acuminées** (f)
- Thuidium delicatulum* : **thuidie petite-fougère** (f); mousse fougère<sup>b</sup>; thuidie fluette<sup>t</sup>
- Thuidium recognitum* : **thuidie inclinée** (f); thuidie retrouvée<sup>i</sup>; hypne revu<sup>m</sup>
- Timmia austriaca* : **timmie à gaine orangée** (f); porte-fossette jaunâtre<sup>p</sup>; timmie d'Autriche<sup>f</sup>
- Timmia megapolitana* var. *bavarica* : **timmie à gaine lisse** (f); timmie de Meckelbourg<sup>f</sup>
- Timmia megapolitana* var. *megapolitana* : **timmie commune** (f); porte-fossette verte<sup>p</sup>
- Timmia norvegica* var. *excurrentis* : **timmie à nervure excurrente** (f)<sup>a</sup>
- Timmia norvegica* var. *norvegica* : **timmie fragile** (f)
- Timmia sibirica* : **timmie papilleuse** (f); timmie de Sibérie<sup>a</sup>
- Tomentypnum falcifolium* : **tomenteuse à feuilles arquées** (f)
- Tomentypnum nitens* : **tomenteuse à feuilles droites** (f); tomentypne luisant<sup>e</sup>; hypne brillant<sup>lmr</sup>; stéréode lustré<sup>p</sup>
- Tortella arctica* : **tortelle arctique** (f)<sup>a</sup>
- Tortella fragilis* : **tortelle fragile** (f)
- Tortella humilis* : **tortelle modeste** (f)<sup>a</sup>; barbule basse<sup>p</sup>
- Tortella inclinata* : **tortelle inclinée** (f)<sup>a</sup>; tortule inclinée<sup>m</sup>; barbule inclinée<sup>p</sup>
- Tortella tortuosa* : **tortelle tortueuse** (f); barbule tortueuse<sup>cdjlop</sup>; tortule tortueuse<sup>r</sup>
- Tortula cernua* : **tortule penchée** (f)
- Tortula hoppeana* : **tortule nordique** (f); tortule de Hoppe<sup>a</sup>; ligatule à larges feuilles<sup>p</sup>
- Tortula leucostoma* : **tortule blanche** (f)
- Tortula mucronifolia* : **tortule à feuilles mucronées** (f)
- Tortula porteri* : **tortule méridionale** (f); tortule de Porter<sup>a</sup>
- Tortula systylia* : **tortule accrescente** (f)<sup>a</sup>
- Tortula truncata* : **tortule tronquée** (f); pottie tronquée<sup>l</sup>; gymnostome tronqué<sup>or</sup>
- Trematodon ambiguus* : **trématodon commun** (m); troudent ambigu<sup>k</sup>
- Trichodon cylindricus* : **ditric cylindrique** (m); ciliaire cylindrique<sup>p</sup>
- Trichostomum arcticum* : **trichostome arctique** (m)
- Trichostomum tenuirostre* : **trichostome à bec effilé** (m); double-dent à bec fin<sup>k</sup>
- Uloata coarctata* : **houppe à massue** (f); orthotric retréci<sup>p</sup>
- Uloata crispa* : **houppe frisée** (f); ulota crispée<sup>l</sup>; orthotric crispé<sup>m</sup>; frisette crépue<sup>p</sup>
- Uloata curvifolia* : **houppe à feuilles recourbées** (f); frisette à feuilles courbés<sup>p</sup>
- Uloata drummondii* : **houppe édentée** (f); ulote de Drummond<sup>a</sup>; frisette de Drummond<sup>p</sup>
- Uloata hutchinsiae* : **houppe commune** (f); orthotric de Hutchins<sup>l</sup>; ulota de Hutchins<sup>l</sup>; orthotric de Hutchin<sup>m</sup>; orthotric de Miss Hutchins<sup>p</sup>
- Uloata phyllantha* : **houppe maritime** (f)
- Warnstorfia fluitans* : **serpe flottante** (f); stéréode flottant<sup>p</sup>
- Warnstorfia pseudostraminea* : **serpe à feuilles droites** (f); faucillette pâle<sup>a</sup>
- Weissia controversa* : **weissie controversée** (f)<sup>a</sup>; weisie verdâtre<sup>l</sup>; weisie verdoyante<sup>lm</sup>; verdule gaie<sup>p</sup>; weissie contestée<sup>f</sup>
- Weissia muhlenbergiana* : **weissie à capsule immergée** (f); weissie de Mühlenberg<sup>a</sup>
- Weissia phascopsis* : **weissie faux-phasque** (f)<sup>a</sup>
- Zygodon rupestris* : **houppe des rochers** (f)
- Zygodon viridissimus* : **houppe verte** (f); zygodon vert<sup>lk</sup>; zygodon très vert<sup>lm</sup>; accouplette verdoyante<sup>p</sup>

**a** Faubert *et al.* (2010); **b** Rameau *et al.* (1989); **c** Rameau *et al.* (1993); **d** Rameau *et al.* (2009); **e** Blondeau *et al.* (2004); **f** Ringius et Sims (1997); **g** Newmaster *et al.* (1997); **h** Chambers *et al.* (1996); **i** Ministère de l'Énergie et des Ressources du Québec (1990); **j** Douin (1892); **k** Berher (1887); **l** Ravin (1876); **m** Grognot (1863); **n** Kops et Van Hall (1844); **o** Desportes (1838); **p** Bridel-Brideri (1826) ou Bridel-Brideri (1827); **q** Muséum national d'histoire naturelle (2013); **r** Lamarck et De Candolle (1815); **s** Darbyshire *et al.* (2000); **t** Fleurbec (1987).

**REMERCIEMENTS**

L'auteur adresse des remerciements sincères à Jean Faubert pour les innombrables heures passées à discuter des noms français des bryophytes du Québec-Labrador. Merci aussi à Marc Favreau pour sa révision du texte et ses conseils toujours aussi judicieux, ainsi qu'à Marie-Hélène Croisetière et au lecteur anonyme qui ont révisé le texte.

**RÉFÉRENCES**

- BERHER, E., 1887. La flore des Vosges : phanérogames, muscinées, lichens. – Impr. E. Busy, 366 p.
- BLONDEAU, M., A. CUERRIER et C. ROY, 2004. Atlas des plantes des villages du Nunavik. – Multimondes. 610 p.
- BRIDEL-BRIDERI, S.E., 1826. *Bryologia universa seu systematica ad novum methodum dispositio, historia et descriptio omnium muscorum frondosorum hucusque cognitorum cum synonymia ex auctoribus probatissimis*. – Volume 1. Leipzig. 856 p.
- BRIDEL-BRIDERI, S.E., 1827. *Bryologia universa seu systematica ad novum methodum dispositio, historia et descriptio omnium muscorum frondosorum hucusque cognitorum cum synonymia ex auctoribus probatissimis*. – Volume 2. Leipzig. 848 p.
- BROUILLET, L., F. COURSOL, S.J. MEADES, M. FAVREAU, M. ANIONS, P. BÉLISLE et P. DESMET, 2010+. VASCAN, la Base de données des plantes vasculaires du Canada. <http://data.canadensys.net/vscan/> (consultée le 2014-02-08)
- CENTRE DE DONNÉES SUR LE PATRIMOINE NATUREL DU QUÉBEC, 2008. Les plantes vasculaires menacées ou vulnérables du Québec, 3<sup>e</sup> édition. – Gouvernement du Québec, ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, Direction du patrimoine écologique et des parcs, Québec. 180 p.
- CHAMBERS, B., K. LEGASY et C.V. BENTLEY, 1996. Forest plants of Central Ontario. – Lone Pine Publishing, Edmonton. 448 p.
- DARBYSHIRE, S.J., M. FAVREAU et M. MURRAY, 2000. Noms populaires et scientifiques des plantes nuisibles du Canada. – Agriculture et Agroalimentaire Canada, Publication 1397/B. 132 p.
- DE BEAUVOIS, A.M.F.J.P., 1805. *Prodrome des cinquième et sixième familles de l'aéthéogamie*. – Les mousses et les lycopodes. Paris, 1805
- DESPORTES, N., 1838. Flore de la Sarthe et de la Mayenne, disposée d'après la méthode naturelle, avec l'indication des propriétés médicales des plantes et leur usage dans les arts. – Richelet Ch., Le Mans, Roret, Paris. 528 p.
- DOUIN, M.I., 1892. Nouvelle flore des mousses et des hépatiques pour la détermination facile des espèces. – Paul Dupont, Éditeur, Paris. 186 p.
- FAUBERT, J., B. TARDIF et M. LAPOINTE, 2010. Les bryophytes rares du Québec. Espèces prioritaires pour la conservation. – Centre de données sur le patrimoine naturel du Québec (CDPNQ). Gouvernement du Québec, ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, Direction du patrimoine écologique et des parcs, Québec. 144 p.
- FAUBERT, J., 2013. Flore des bryophytes du Québec-Labrador. Volume 2 : Mousses, première partie. – Société québécoise de bryologie, Saint-Valérien, Québec, xiv + 402 p., illus.
- FAUBERT, J., (en préparation). Flore des bryophytes du Québec-Labrador. Volume 3 : Mousses, seconde partie. – Société québécoise de bryologie, Saint-Valérien, Québec.
- FLEURBEC, 1987. Plantes sauvages des lacs, rivières et tourbières. – Fleurbec, Saint-Augustin, Québec. 399 p.
- GLIME, J.M., 1989. Should mosses have common names? – *Evansia* 6 : 1-5.
- GROGNOT, C., 1863. Plantes cryptogames cellulaires du département de Saône-et-Loire. – Michel Dejussieu, imprimeur-librairie, Autin. 296 p.
- LAMARCK, J.B.P.A.M et A.P. DE CANDOLLE, 1815. Flore française ou descriptions succinctes de toutes les plantes qui croissent naturellement en France, disposées selon une nouvelle méthode d'analyse, et précédées par un exposé des principes élémentaires de la botanique. – Troisième édition. Tome second. Agasse, Paris. 600 p.
- LAVOIE, A., 2012. Les noms français des bryophytes du Québec-Labrador, Canada : anthocérotes et hépatiques. – Carnets de bryologie 2 : 1-11.
- LES OISEAUX DU QUÉBEC, 2014. Liste des oiseaux observés au Québec. – <http://www.oiseauxqc.org/listeannotee.jsp> (consultée le 2014-02-08)
- KOPS, J. et H.C. VAN HALL, 1844. Flora Batava. Volume VIII. – Sepp. Amsterdam. Planches 561-640.
- MARIE-VICTORIN, FR. 1935. Flore laurentienne. – Imprimerie de La Salle, Montréal. 917 p.
- MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE ET DES RESSOURCES DU QUÉBEC, 1990. Petite Flore forestière du Québec. 2<sup>e</sup> édition. – Les Publications du Québec, Québec. 249 p.
- MUSÉUM NATIONAL D'HISTOIRE NATURELLE, 2013. Inventaire national du Patrimoine naturel. – <http://inpn.mnhn.fr>. (consulté le 2014-02-08).
- NEWMASER, S.G., HARRIS, A.G., et L.J. KERSHAW, 1997. Wetland Plants of Ontario. – Lone Pine Publishing, Redmond, WA. 240 p.
- RAMEAU, J.C., D. MANSION et G. DUMÉ, 1989. Flore forestière française. Guide écologique illustré. Tome 1, plaines et collines. – Institut pour le développement forestier, Paris. 1794 p.
- RAMEAU, J.C., D. MANSION et G. DUMÉ, 1993. Flore forestière française. Guide écologique illustré. Tome 2, montagnes. – Institut pour le développement forestier, Paris. 2421 p.
- RAMEAU, J.C., D. MANSION, G. DUMÉ et C. GAUBERVILLE, 2009. Flore forestière française. Guide écologique illustré. Tome 3, région méditerranéenne. – Institut pour le développement forestier, Paris. 2432 p.
- RAVIN, M.E., 1876. Flore de l'Yonne. 2<sup>e</sup> partie – Cryptogames, Mousses. – Imprimerie de Gustave Perriquet. Auxerre. 116 p.
- RINGIUS, G.S. et R.A. SIMS, 1997. Plantes indicatrices des forêts canadiennes. – Ressources naturelles Canada, Service canadien des forêts, Administration centrale, Direction des sciences, Ottawa. 217 p.